

國立中興大學交換學生赴國外研修計畫心得報告



中文五 劉○秀

Universitat Jaume I - SPAIN

姓名	劉○秀	學號	-
研修學校	西班牙海梅一世大學	研修系所(學程)	English Studies
研修學校獎學金補助 經費	無	實際教育部/本校補 助經費	96,000 元
實際花費金額 (新台幣)	學費：約 24,500 元 (中興大學學費) 住宿費：約 42,000 元 (房租 200 歐 + 水電費約 25 歐/月) 生活費：約 130,000 元 (約 800 歐/月) 來回飛機票：約 45,000 元 (去程 1,086 歐 + 回程 398 歐) 西班牙文課程費：約 9,500 元 (密集班 117 歐 + 半密集班 171 歐)		

	合計:約 251,000 元		
國外修讀學分數	12	薦送學校	
		採認學分數	
實際出國日期	2022.09.06	實際返國日期	2023.02.12

心得內容

一、緣起

開始學習西班牙文且了解其文化後，我發現我真的很喜歡西班牙人的性格和生活方式，再者西班牙語為世界第三大語言，若掌握中、英、西三種語言幾乎可與世界上多數人溝通，以上原因使我前往西班牙交換。

二、研修學校簡介

海梅一世大學位於 Castellón de la Plana,不是非常大的城市且是非常新的一所學校，但亦極注重國際化發展，每學期約有 250 名來自各國的交換生。該校的法律系及犯罪防治系相當優良，校內有模擬法庭以及罪證分析實驗室；圖書館在考試週時 24 小時開放；運動場域只要有學生證皆可進入，部分需購買運動卡（含教練課及健身房）。

三、國外研修之課程學習(課內)

我主要的學習重心是學習西班牙文，總共修習三門課。

1. 英文口語表達：課程內容相對簡單，多為聽力練習，老師常與學生互動，逐一提問全班輪流回答，不點名所以出席率相對低。西班牙主要學習英式英文，聽力素材多為英式口音，只有期末考（筆試及口試）。
2. 西班牙語密集班（A2）：因為我本身在台灣學過半年西班牙語，所以選擇 A2。同學多為

歐洲學生，較少亞洲人，以我個人經驗我推薦在台灣先有西語基礎後直接參加 A2 課程。密集班為一週五天每天三小時（為期一個月），一開始進入課程時大概只能聽懂三成，老師全程使用西班牙文授課，若學生不理解，老師也是使用西班牙文來解釋西班牙文。這位教授(Marián Paiva)語速較快且為西班牙口音，教學方式與亞洲迥異，如：沒有單字要背，也沒有今天課程要教的文法結構，而是給我們一個句子後讓我們照樣造句，寫出一篇對話並嘗試演繹。又或是講一個名人傳記，在講解過程中同學隨時提問不懂的字詞作為新單字，並因為是傳記所以引導出過去式，過去完成式等時態。課程結尾會有口試及筆試測驗是否通過。

3. 西班牙語半密集班 (B1): 通過 A2 考試

所以直接進入 B1 課程。同樣是全西班牙語授課，但是經過了密集班的洗禮來到半密集班時便可聽懂大約八成，也因為教授 (Jessica Ortega) 為厄瓜多人，口音相對



▲ 非常喜歡的西文課教授 Jessica !

清晰易懂 (讚)，且系統化的教學方式也跟在亞洲的學習型態相對接近，較容易理解。會有 PPT 呈現課程文法並深度講解區別，也會有練習題作答，但是主軸仍為口語練習，會有雙人、小組、大團體等各式型態來討論不同的議題，環保、節日等。同樣在課程結束前會有筆試及口試，半密集班為每週三次，一次三小時（為期兩個月）。

四、國外研修之生活學習(課外)

相對起一般交換生常常在歐洲各國旅遊，多數我都留在西班牙境內，因為我真的很想學

好西班牙文。去西班牙其他城市探索同樣可以練習西語並且跟當地人交流，是我非常喜歡的部分！因為跟交換生們聊天多使用英文，但是我想為自己創造更強烈的西語環境，所以除了跟其他交換生朋友交流外，我更常找西班牙本地的朋友喝咖啡聊天，起初和西班牙朋友聊天時大概兩成西文八成英文，到現在幾乎已經可以是九成西文一成英文了，這樣快速的進步真的令我非常興奮，是在台灣無法達到的（真的很感謝我的朋友們）。



▲ 和西班牙朋友一起旅遊：)

五、研修之具體效益

1. 西班牙語從 A1 進步到 B1，且想要朝 B2 前進。
2. 認識各國朋友，確實拓展國際觀，或許有些許不同但是就算來自不同國家，所有人也都是差不多的，沒有哪個人種比較優秀或差勁。
3. 提昇自信心，對自己的未來更有掌握度，也能用更開闊的心情去面對挑戰。

六、感想與建議

整體真的太棒了！我很開心我身為亞洲人前來歐洲交換，真正體會到了何謂 work-life balance。若是純粹的歐洲人對我來說可能過於散漫，但是亞洲人卻又奴性太重為工作賣命。所以這樣的經歷讓我了解什麼是「生活」，而非一味地專注於普世價值下



▲ 和同學在西語課進行模擬採訪。

的成功，我很感恩。以及西語方面，雖然經過分級考試後被分到 A2 組，但即使在同一班同學間也有程度上的區別，一開始真的很無力，也不太敢發言（因為聽不懂也不會說）可是歐洲

的同學們，都很踴躍發言，不懂的地方也會馬上提問，讓我覺得不能再萎靡下去，上課聽講回家複習，到課程結束前已經能跟老師同學們互動甚至分享生活了！作為亞洲代表的我們一定也要勇於表達自己，讓歐洲人看見台灣人的積極，不會任人魚肉，也讓自己更勇敢堅毅！

* 請於返國二個月內將本報告繳交至 [oia@nchu.edu.tw](mailto:ويا@nchu.edu.tw)